Yon piblikasyon Biwo Manadjè Vil Cambridge la
795 Massachusetts Avenue
Cambridge, MA 02139
617-349-4300 • Cambridgema.gov

Cambridgema.Gov @Cambma

Manadjè Vil la Louis A. DePasquale

Cambridge City Council:

Majistra Sumbul Siddiqui
Vis Majistra Alanna M. Mallon
Konseye Burhan Azeem
Konseye Dennis J. Carlone
Konseye Marc C. McGovern
Konseye Patricia M. Nolan
Konseye E. Denise Simmons
Konseye Paul F. Toner
Konseye Quinton Y. Zondervan

Multilingual Highlights Inside on Pages 14-20

Página 14
Lea la información en español

Página 15
Leia as informações em português

Paj 16
Li enfòmasyon an kreyòl ayisyen

ገፅ 17
መረጃውን በአማርኛ ያንብቡ

صفحة ١٨
قراءة المعلومات باللغة العربية

পৃষ্ঠা 19।
বাংলায় তথ্য পড়ুন

第 20 页
阅读中文信息

Aprann plis & enskri pou bagay ki enpòtan pou ou sou **Cambridgema.gov/subscribe**

THE CAMBRIDGE LIFE

IVÈ/PRENTAN 2022 NIMEWO 1 VOL. 5 YON PIBLIKASYON VIL CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

THECAMBRIDGELIFE.ORG

Yo Kokennchenn Akonplisman: Kenbe Lojman Abòdab pou 1,000 Rezidan

Nan Nimewo Sa a...

Amelyorasyon Plizyè Milyon & Modènizasyon 8 Estasyon Ponpye Cambridge

Participatory Budgeting Jenere Angajman Kominotè Kominotè

Bous Vil la Ede ak Depans Edikasyon yo

Reenvansyon Espas Piblik

Pwen Enpòtan Nan Plizyè Lang Pj. 14-20

A Yon Rega Istorik sou Lit Kont Ensandi nan Cambridge Paj 8

Batay ak PandemiCOVID-19 la. Toujou?

Èske w fatige mete mask? Fè tès? Rete lwen zanmi ak aktivite w renmen?

Men yon rapèl sou meyè fason pou ralanti pwopagasyon COVID-19:

- Pran vaksen ak boustè a.
- Mete yon mask gwo kalite.
- Al teste si w genyen sentòm oswa ekspoze ak yon moun ki genyen COVID-19.
- Reflechi avan w òganize oswa asiste rasanbleman sosyal k ap fèt andedan.
- Swiv règlemantasyon izolasyon ak karantèn

Aprè de ane pandemi, ou gendwa fatige respekte egzijans, règlemantasyon ak restriksyon sante piblik. Alòske anpil nan nou ap fè fas ak fatig pandemi, Depatman Sante Piblik Cambridge ap ankouraje tout moun rete vijilan.

Kantite rezidan ki genyen COVID-19 te ogmante an janvye, epi i gendwa pran yon ti tan avan nivo enfeksyon an desann nan yon nivo san danje. Alòske anpil moun sanble genyen sentòm ki pi lejè, nou kontinye wè anpil ospitalizasyon akoz COVID-19 espesyalman pami moun ki pa pran vaksen yo. Lè w fè pati pa w la, ou kapab:

☑ **Pwoteje rezidan vilnerab yo.** Massachusetts genyen yon to elve vaksinasyon, men toujou genyen anpil rezidan ki pa pran vaksen ak boustè a nan kominote a, pami yo jèn timoun. Kèk moun, tankou sa yo ki deprime sou plan iminitè, gendwa vin malad anpil oswa menm mouri avan yo vaksinen.

☑ **Sipòte sistèm sante a.** Genyen chans pou lopital lokal yo rete ankonbre epi pa genyen ase anplwaye pandan ivè sa a akoz COVID-19. Sa vle di li gendwa difisil pou jwenn yon kabann lopital si oumenm oswa yon moun ou renmen bezwen ospitalize pou nenpòt rezon. Plis nou ka fè prevansyon maladi COVID-19 la, plis l ap san danje pou nenpòt moun k ap chache sèvis lopital.

☑ **Ede evite pètibasyon.** Toutotan viris la ap pwobaje fasilman nan kominote a, nou ka espere ke yon gwo kantite moun pral malad epi p ap travay a nenpòt ki moman. Mwens moun k ap travay vle di pètibasyon k ap kontinye nan lavi chak jou nou, ke se paske li anile vòl oswa wout bis, fèmen etablisman gadri oswa lekòl, oswa mwens chwa nan sipèmache ak lòt magazin.

Mèsi dèske w kontinye fè pati pa w la pou ede pwoteje kominote Cambridge la!

Mesaj Manadjè Vil la

Nan dat 3 janvye 2022, vil la te selebre prestasyon sèman Cambridge City Council 2022-2023 nan yon seremoni ki te fèt deyò nan Starlight Square nan Central Square. Premye aksyon City Council la se te chwazi yon majistra pou manda ki pral kòmanse a. Mwen ta renmen felisite Majistra Siddiqui epi akeyi nouvo manm City Council la ansanm ak manmm ki renouvle manda yo.

M ap tann ak enpasyans pou travay ak City Council la pou atenn objektif politik li yo epi asire ke Bidjè Egzèsis Fiskal 2023 a reflete priyorite Vil la. Planifikasyon eksepsyonèl fiskal nou an, konbine ak kolaborasyon avèk Konsèy la, te pèmèt Vil la reponn ak Pandemi COVID-19 la alòske li te kontinye ofri yon latriye pwogram, inisyativ, ak sèvis pou rezidan nou yo ak atant biznis yo nan Vil la.

Mwen ta renmen remèsye anplwaye Vil la ki te travay san fatige pou reponn ak ogmantasyon ka COVID-19 yo ak varyan Omnicom nan ki te pran direksyon epi kite kontinye nan Ane Tounèf la. Enfrastrikti sante piblik ke nou te mete anplas pandan dènye ane sa yo te pwouve li gen yon gwo valè. Soti nan sant tès COVID-19 gratis pou Vil la, klinik vaksinasyon ak boustè, enfòmasyon piblik solid ak efò direksyon sante piblik, nou te genyen zouti pou ede kominote nou an fè fas ak ogmantasyon ka yo epi ofri rezidan nou yo resous yo bezwen pou pwoteje tèt yo.

Nou konnen ke resevwa vaksinasyon COVID-19 epi answit yon dòz boustè se sèl meyè fason pou konbat Pandemi COVID-19 la. M ap ankouraje tout moun ki kalifye pou yon vaksen oswa boustè pou ale pran youn.
Ekspè sante piblik nou yo di nou ke yo atann ke vaksen aktyèl yo ta dwe pwoteje kont maladi grav, ospitalizasyon, ak lanmò akoz enfeksyon COVID-19, sa ki genyen ladann varyan Omicron an. Rive nan fen janvye a, plis pase 90% rezidan Cambridge te resevwa pou pi piti yon dòz vaksen.

Pandan n ap antre nan twazyèm ane COVID-19 la, nou tout fristre ak fatige. Aktivite ke yo te konsidere nan yon fason rezonab san danje pou moun ki vaksinen kèlke mwa anvan

Manadjè Vil la Louis A. DePasquale

sa pote yon pi gwo risk kounye a. Desizyon w ki gendwa fè w ekspoze ak COVID-19 ka afekte tou fwaye w, zanmi w, fanmi w, kòlèg travay ou, ak manm kominote w yo (ki genyen ladann timoun ki pa vaksinen, endividi ak sistèm iminitè fèb, ak lòt moun vilnerab). Poutan nou konnen etap ke nou dwe swiv antanke endividi epi antanke kominote. Pandan n ap pran vaksen COVID-19 ki rekòmande yo, mete yon mask lè nou bò kote moun deyò lakay nou, rete lakay nou lè nou santi nou malad, kenbe yon bon lijyèn men nou, epi swiv rekòmandasyon izolasyon ak karantèn, nou pral fè yon gwo enpak nan ede mete fen ak Pandemi an.

Kontni

2-3 Kenbe Lojman Abòdab

4-5 Bidjè Patisipatif Angaje Rezidan yo

6-7 Gwo Modènizasyon nan Estasyon Ponpye yo

8-9 Yon Rega Istorik nan Lit Kont Ensandi

10-11 Bous Vil la Konpanse Depans Edikasyonèl yo

12-13 Laboratwa Espasyal Piblik

14-20 Tradiksyon Pwen Enpòtan Atik la

Kouvèti: Vi ayeryen Foto Fresh Pond Apartments: Kyle Klein.

YON KOKENNCHENN AKONPLISMAN: KENBE LOJMAN ABÒDAB POU 1,000 REZIDAN

“Cambridge antèt nan inisyativ lojman abòdab. Lojman abòdab rete pryorite prensipal Vil la, epi n ap kontinye fè envestisman solid pou sipòte objektif enpòtan sa a.”

– Manadjè Vil Cambridge la , Louis A. DePasquale

Fresh Pond Apartments Reprezante yon Mikwokòs nan Divèsite ak Dinamis Cambridge

Etap soti nan estasyon Alewife, twa gwo tou an brik dekore peyizaj Cambridge la. Pandan w ap mache sou bobinaj chemen pak tou pre yo, ou pral tande yon varyete lang nan aryè plan timoun k ap jwe yo. Fresh Pond Apartments Reprezante yon Mikwokòs nan Divèsite ak Dinamis Cambridge la. Sa apwopriye ke gwo bilding sa yo, ki se fwaye plis pase 1,000 rezidan, ta dwe moniman ki pi notab.

Konplèks apatman an ofri lojman abòdab pou rezidan Cambridge depi lè li te konstwi an 1970. An oktòb 2020, Villa te anonse ke li te jwenn yon akò ak Schochet Companies pou prezève nivo abòdab tout 504 apatman ki nan Fresh Pond Appartments yo nan kad yon efò sou lontèm pou asire nivo abòdab apatman pou fanmi lòt jenerasyon yo.

Majistra Sumbul Siddiqui te di "Kè m tèlman kontan ke 504 apatman nan Fresh Pond yo pral rete abòdab pandan pwochen 50 an yo," "Puiske mwen te viv la tou, mwen konnen jan chak nan apatman sa yo esansyèl pou kominote a."

Pandan Egzèsis Fiskal 2021 an, vil la te angaje nan plis pase $246.5 milyon inisyativ lojman. Fon sa yo te sèvi pou prezève oswa kreye plis pase 3,721 lojman abòdab rive jodi a.

Nan mitan pri lojman k ap ogmante, ede rezidan rete nan kominote yo te yon gwo difikilte pou anpil vil. Cambridge te reste konstannan efò li pou kenbe lojman abòdab pou tout rezidan. Pandan dènye twa ane yo, Vil la te plis ke double angajman finansyè li pou Fon Lojman Abòdab la, sa ki kanpe ak plis pase $32 milyon pou ane fiskal aktyèl la. Pandan Egzèsis Fiskal 2021 an, vil la te angaje nan plis pase $246.5 milyon inisyativ lojman. Fon sa yo te sèvi pou prezève oswa kreye plis pase 3,721 lojman abòdab rive jodi a.

Manadjè Vil la Louis A. DePasquale te di "Cambridge antèt nan inisyativ lojman abòdab," " Lojman abòdab rete pryorite prensipal Vil la, epi n ap kontinye fè envestisman solid pou sipòte objektif enpòtan sa a."

Prezèvasyon Fresh Pond se yon akonplisman enpòtan nan kenbe angajman Vil la pou bay lojman abòdab ak reyalizasyon yon seri akonplisman nan lojman abòdab ke nou te wè pandan dènye de ane yo. Annapre a w ap jwenn kèk lòt devlopman notab.

Asistan Manadjè Vil la pou Devlopman Kominotè, Iram Farooq te di: "Prezèvasyon lojman abòdab vle di fè moun yo rete lakay yo epi konsève divèsite ak vitalite Vil sa a," "Travay sa a esansyèl pou kenbe yon kominote akeyan ak enklizif."

Finch Cambrige
Bilding 98 apatman sa a nan Alewife se pi gwo nouvo devlopman lojman abòdab nan Cambridge depi 40 an. Li te fini an 2020 epi bilding dirab, rezistan, ak abòdab sa a kounye a se fwaye prèske san fwaye ak salè fèb, modere ak mwayen. Finch te resevwa tou sètifikasyon Passive House epi li te reponn ak pi gwo estanda efikasite enèji ak dirabilite. Li twouve li pa lòt bò Fresh Pond Reservoir, Finch Cambridge pwomèt pou ofri yon anviwònman sen konplè pou rezidan li yo atravè yon latriye akomodasyon ki sipòte mobilite, kominote, ak aksè nan lanati.

Frost Terrace
Pa gen twò lontan rezidan yo te antre nan nouvo fwaye nan Frost Terrace nan kè Porter Square, ki ofri lojman abòdab pou 40 fwaye nan yon katye aktif, ki oryante tranzit ak dinamik. Bilding dirab la sètifye LEED, te fèt ak pano solè, jesyon dlo lapli, ak ekipman ki ekonomize enèji. Yon pwojè prezèvasyon istorik anplis yon pwojè lojman abòdab, bilding agreyab ak modènize sa a amelyore bò lari a pandan li ofri lojman abòdab pandan ane ki pral vini yo.

Squirrelwood
Ane pase, te genyen 23 nouvo apatman ki te fini nan katye Port nan yon efò ki fèt tou pou prezève nivo abòdab 45 apatman nan Linwood ak 20 inite ki tou pre Squirrelwood Apartments. Efò konbine a genyen ladann apatman pou fwaye ki genyen yon gwo latriye salè, ki genyen ladann fwaye ki genyen salè ki fèb anpil (anba 30% Zòn Salè Medyan an [AMI], fwaye salè fèb ak modere (30%-60% AMI), ak fwaye salè modere (60%-100% AMI).

Pou plis enfòmasyon sou opòtinite lojman abòdab nan Cambridge vizite cambridgema.gov/housing.

Bidjè Patisipatif Angaje Rezidan yo nan Pwojè Kapital Kominote a Dirije pou Amelyore Cambridge

Depi lè yo te entwodui li nan Cambridge an 2014 Bidjè Patisipatif (PB) te sèvi tankou yon fason inik pou enplike rezidan yo dirèkteman nan bidjè ak pwosesis konstwiksyon vil la, ankouraje angajman sivik ak lespri kominotè, epi ede asire ke plan kapital Vil la reflete priyorite rezidan ak aktè Cambridge yo.

Bidjè Patisipatif la se yon pwosesis demokratik kote manm kominote yo dirèkteman deside kòman pou depanse yon pati nan bidjè piblik la. Nan Cambridge, pwosesis pou soumèt lide pwojè amelyorasyon epi answit pou vote annapre sou pwojè yo ajoute yon bilten kominotè, ouvri pou rezidan 12 ane ak plis, ki genyen ladann elèv 6yè ane, ansanm ak rezidan ki pa sitwayen Ameriken ak etidyan inivèsite k ap viv Cambridge.

Pandan premye uit sik PB yo, rezidan Cambridge yo te vote pou depanse $6.3 milyon, pou finanse pwojè tankou pyebwa, teknoloji pou Sant Aprantisaj Kominotè a ak Cambridge Public Library, amelyore Cambridge Youth Center yo, aksè ak lesiv nan Cambridge Rindge and Latin School (CRLS), ak kit resous kritik pou rezidan sanzabri.

"Gwo patisipasyon ane sa a se yon temwayaj pasyon rezidan nou yo genyen pou kominote yo. Nou te genyen dezyèm pi gwo patisipasyon vòt nan istwa PB Cambridge la. Mwen fyè anpil dèske nou kontinye angaje piblik la nan pwosesis bidjè Vil la. Gras ak Bidjè Patisipatif, rezidan Cambridge yo tounen vrè aktè nan deside pwojè kapital ke kominote a dirije. Mwen vrèman eksite pou ajoute yon $140,000 anplis nan sik ane sa a pou finanse totalman estasyon rechaj machin elektrik antanke setyèm pwojè ki genyen," selon deklarasyon Manadjè Vil Cambridge la , Louis A. DePasquale

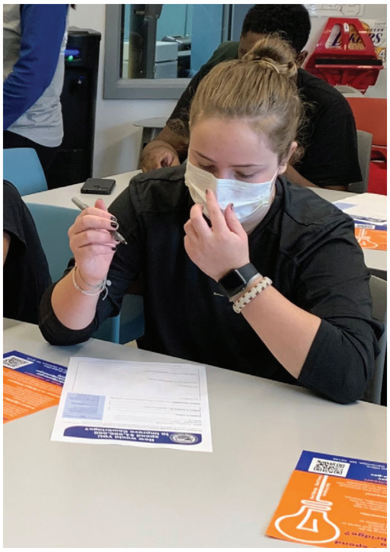
Dènye sik PB a te jenere 1,070 lide pou konsiderasyon. Plis pase 50 Delege Volontè Bidjè te travay nan senk komite pou fè rechèch ak evalye lide sa yo epi devlope 20 pwopozisyon final pou kominote a vote nan pwosesis Bilten PB a. An desanm, 7441 rezidan Cambridge te vote sou kòman pou depanse $1 milyon nan Egzèsis Fiskal 2023 Vil la.

7 Pwojè annapre yo te genyen $1,140,000 nan Egzèsis Fiskal 2023 Finansman Kapital la:

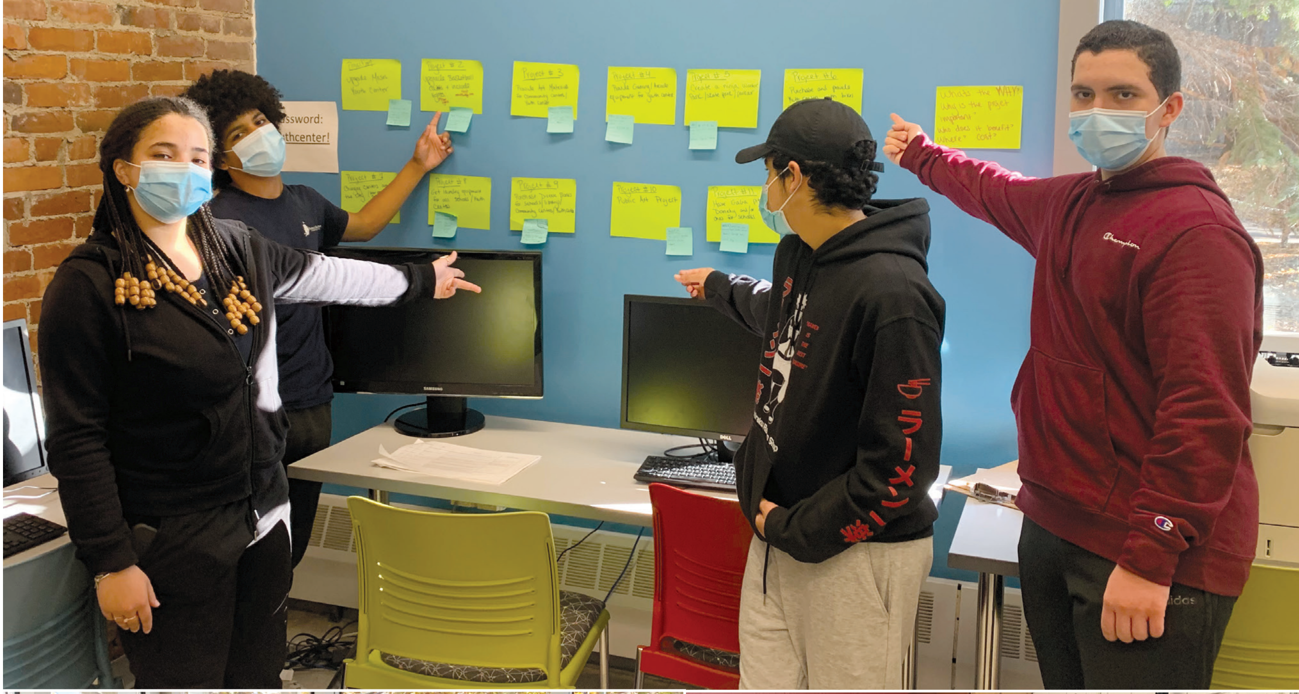
- **Ekipman Esansyèl pou Rezidan ki Fèk Anmenaje ($60,000)**
- **Kenbe Cambridge Pwòp ($80,000)**
- **Amelyorasyon STEAM pou Youth Center yo ($110,000)**
- **Twalèt Piblik ($400,000)**
- **Pwojè Rekonesans Istorik Afriken Ameriken & Pèp Endijèn yo ($180,000)**
- **Siyal Sikilasyon pou Siklis ($60,000)**
- **Estasyon Rechaj Machin Elektrik ($250,000)**

Pou aprann plis sou pwojè PB ki te genyen yo, vizite pb.cambridgema.gov.

Pou plis enfòmasyon, kontakte Biwo Bidjè Vil la nan pb@cambridgema.gov oswa 617-349-4270.



"Gwo patisipasyon ane sa a se yon temwayaj pasyon rezidan nou yo genyen pou kominote yo. Mwen fyè anpil dèske nou kontinye angaje piblik la nan pwosesis bidjè Vil la. Gras ak Bidjè Patisipatif, rezidan Cambridge yo tounen vrè aktè nan deside pwojè kapital ke kominote a dirije.» – Manadjè Vil Cambridge la Louis A. DePasquale



Aprann kisa kèk rezidan Cambridge te di sou Bidjè Patisipatif la:

PB se yon fason inik pou ranmase opinyon kominote a – Mwen panse li eksepsyonèl. Mwen yon tikras yon evanjelis PB – chak fwa nou pral gen yon lòt pati, mwen kontakte kòlèg travay mwen yo k ap viv nan Cambridge epi mwenvoye lyen an ba yo. Mwen panse tou se yon bagay ekstrawòdinè pou pèmèt jèn timoun ki geyen 12 an vote; ti gason adolesan m nan panse se yon bèl bagay epi li te vote nan chak pati epi li te menm soumèt kèk lide. Se yon bèl fason pou kiltive enterè nan vote ak demokrasi. Mèsi dèske nou fè sitwayen nou yo ase konfyans pou fè pwojè sa a."
– Patisipan PB

"Li ede Cambridge rete antèt nan mouvman pou vil divès, kreyatif, konpasyone ak dirab la."
– Patisipan PB

"Mwen panse se yon bèl bagay ke moun ki pa t fèt isit la ak moun ki pa sitwayen ka vote, epi timoun ka vote tou."
– Votè PB

"Antanke rezidan pèmanan nan Etazini ki pa gen ankenn anyen pou li di nan politik la, mwen kontan ke mwen te rive kapab patisipe nan pwosesis bidjè a." **– Votè PB**

"Non sèlman Bidjè Patisipatif la se yon bèl lide, se bon fason pou abòde angajman kominotè." **– Patisipan Sondaj PB**

GWO MODÈNIZASYON NAN ESTASYON PONPYE CAMBRIDGE YO

BYEN AVANSE

> “Mwen kontan anpil ke Vil la ap envesti yon estimasyon $72 milyon pou modènizason estasyon ponpye enpòtan sa yo ak amelyore espas premye sekouris ki pran gwo risk chak jou pou kenbe nou ak kominote nou an sekirite ap viv yo.”
>
> – Manadjè Vil Cambridge la , Louis A. DePasquale

Nouvo Konsepsyon Amelyore Prezantasyon Entèn Kay Ponpye yo

Yon modènizasyon $72 milyon ki fèt sou plizyè ane nan 8 estasyon ponpye Cambridge yo, kote anpil ladan yo te bati nan fen ane 1800 yo, ap byen avanse. Nan Egzèsis Fiskal 2018 la te gen yon inisyal $2 milyon ki te avanse fon pou reparasyon imedya plizyè estasyon ponpye pou amelyore kondisyon travay ak lavi yo.

Modènizasyon an te genyen ladann plase espas lojman yo pi lwen parapò ak depatman ponpye yo. Sa diminye ekspozisyon pwolonje ak polyan ki soti nan dife ki gendwa rete sou ekipman ak materyèl ponpye yo.

«Mwen kontan anpil ke Vil la ap envesti yon estimasyon $72 milyon pou modènizason estasyon ponpye enpòtan sa yo ak amelyore espas premye sekouris ki pran gwo risk chak jou pou kenbe nou ak kominote nou an sekirite ap viv yo," selon deklarasyon Manadjè Vil Cambridge la Louis A. DePasquale. Amelyorasyon bilding ak/oswa modènizasyon ki fini rive jodi a genyen ladann:

Estasyon 3, East Cambridge (175 Cambridge Street).
Amelyorasyon ki te fèt pou yon total $1.7 milyon nan sistèm elektrik ak HVAC, ekleraj dezyèm etaj, ak plafon. An 2022, y ap ranplase tiyo evakyasyon sanitè orijinal bilding nan ak yon nouvo jeneratè bakòp ki pral kreye ak enstale.

Estasyon 8, Taylor Square (113 Cambridge Street).
Yon amelyorasyon $7.2 milyon ki genyen ladann gwo amelyorasyon nan bilding nan ak ekonomi enèji, ak sistè HVAC jewotèmik, limyè LED, yon nouvo twati ak pano solè. Bilding nan te sibi yon netwayaj an pwofondè epi pentire epi kuizin nan te refèt. Yo te enstale yon pwoteksyon kont loray ak yon jeneratris ijans.

"Fanm ak gason Depatman Ponpye Cambridge rekonesan pou envestisman ak angajman Manadjè Vil la ansanm ak anplwaye li yo ak tout Konsèy Vil la pou reyalizasyon gwo amelyorasyon sa yo," selon Chèf Ponpye Gerald E. Mahoney.

Estasyon 6, River Street (176 Cambridge Street).
Yon modènizasyon $5.4 milyon ki pwogram pou fini an mas 2022 ki genyen ladann sistèm jewotèmik amelyore sistèm HVAC, yon nouvo sistèm jiklè, nouvo ekipman kuizin, kabinè ak kontwa, amelyorasyon Teknoloji, nouvo limyè, zòn kondisyon fizik, ak plis toujou. Premye etaj la genyen yon espas pou pèsonèl la ak ekipman dekontaminasyon ak yon abri fòtifye separe pou ekstrè materyèl (pou lave polyan lafimen yo). Espas moun abite nan dezyèm etaj la genyen ladann 6 nouvo chanm a kouche, 3 twalèt, ak yon machin a lave ansanm ak yon sechwa.

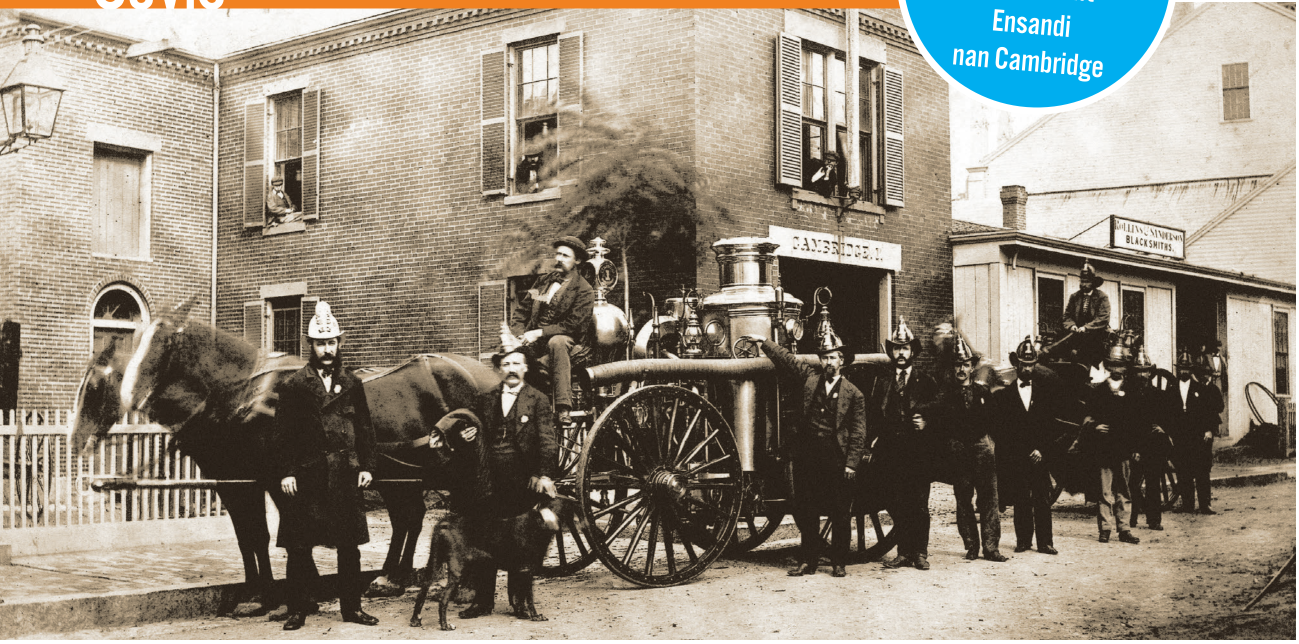
Estasyon 9, Lexington Ave., (167, Lexington Avenue).
Yon modènizasyon $4.3 milyon ki pwogram pou fini an mas 2022 ki genyen ladann amelyore sistèm HVAC, yon nouvo sistèm jiklè, nouvo ekipman kuizin, kabinè ak kontwa, amelyorasyon Teknoloji, nouvo limyè, zòn kondisyon fizik, ak plis toujou. Premye etaj la genyen yon espas pou pèsonèl la ak ekipman dekontaminasyon ak yon abri fòtifye separe pou ekstrè materyèl. Espas separe moun abite nan dezyèm etaj la genyen ladann 4 nouvo chanm a kouche, 2 twalèt, ak yon machin a lave ansanm ak yon sechwa.

Yon modènizasyon konplè Katye Jeneral Ponpye a ta dwe kòmanse nan fen ane sa a. Travay konsepsyon sou amelyorasyon estasyon ponpye Lafayette Square te kòmanse epi gen yon etid reyalizasyon k ap fèt kounye a nan Estasyon Ponpye Inman Square. Travay konsepsyon Estasyon Ponpye Porter Square la pwograme pou 2023.

"Fanm ak gason Depatman Ponpye Cambridge rekonesan pou envestisman ak angajman Manadjè Vil la ansanm ak anplwaye li yo ak tout City Council la pou reyalizasyon gwo amelyorasyon sa yo," selon Chèf Ponpye Gerald E. Mahoney. "Nou pran angajman pou bay pèsonèl pnpye a yon anviwònman ki san danje ak sekirize pou yo travay ak bon jan ekipman ak fòmasyon."

Depatman Ponpye Cambridge: Yon Istwa 190 ane Sèvis

Yon
Rega Istorik sou Lit Kont Ensandi nan Cambridge



An 1634, William Wood te dekri Cambridge tankou "youn nan Vil New England ki pi byen antreteni ak byen òganize, ki genyen anpil bon estrikti, ak anpil ri byen aranje" (New Englands Prospect). Tout "bon estrikti yo"—kay, depandans, ak kay reyinyon —te konstwi an bwa, epi anpil ladan yo te fèt an chomyè. An mas 1931, Thomas Dudley te dekrete ke "ankenn moun ... pa ta dwe konstwi chemine li an baw, oubyen rekouvri kay li ak chomyè."

Annapre, vil la vin egzije pou yo bale chemine yo chak mwa epi chak fwaye te genyen yon echèl pou monte sou tèt kay la. Lit kont ensandi te kòmanse tankou yon efò kominotè, ak vwazen ede vwazen; yo vin fòme konpayi ponpye annapre. Jiska 1832 kote lejislati Massachusetts te etabli Depatman Ponpye Cambridge la. Premye konpayi a, prensipalman volontè, te jere motè ki opere ak sis men ak yon kamyon a echèl.

An 1834 vil la te konstwi yon bèl baz ponpye ke yo konnen sou non Cambridge 1: (gade non ki grave nan lento granit ki sou pòt prensipal nan foto ki anwo la a). Bilding nan te agrandi an 1864 lè konpayi a te fin achte yon nouvo ponp a motè vapè (ke yon montre tou nan foto a). Tout mesye yo, eksepte chofè a, mete gwo kas ponpye wo. Mesye ki genyen redengòt la sou li devan cheval yo gendwa te fòmann konpayi a, George O. Rollins.

Foto 1864 Koutwazi Bostonian Society.

Lento "Cambridge 1" an kontinye viv. An 1922 yo te enkòpore li nan fasad yon garaj ki te ranplase estasyon an, answit yo te kouvri li an 1947 lè bilding nan te tounen yon restoran. Yo te dekouvri lento a an 2001 an me epi li toujou vizib jodi a nan 27 Churche Street.

Nan dat 15 avril 1861, lè Prezidan Lincoln te mande pou volontè aprè atak Konfederasyon nan Fort Sumter a, Cambridge te pare: James Richardson, ki se yon avoka nan Central Square, te òganize yon konpayi gason lokal an janvye. Yo te rele Richardson "bèf dife," epi anpil nan volontè li yo te ponpye ki estasyone nan baz ponpye Motè No.2 a.

Li te konstwi an 1852 e se te pi gwo pami twa estasyon ponpye vil la e kounye a li se pi ansyen baz ponpye entak Cambridge. Apre yo te fin konstwi yon nouvo estasyon ponpye nan Lafayette Square an 1894, ansyen bilding nan vin pase yon seri pwopriyetè jiskaske Christian Mission Holiness Church vin achte li an 1916.

CHC. Koutwazi Christian Mission Holiness Church.

An 1875 etablisman minisipal Cambridge yo te vin konsolide nan nouvo Bilding Vil la sou Eliot Square ak ase espas pou yon sal tribinal, estasyon polis, ponpye, sal klas, ak 28 selil prizon. Li te demoli an 1935 apre Depatman Ponpye Cambridge la te ale nan katye jeneral li ye kounye a sou Broadway.

CHC. Koutwazi Kapit.
Steve Person, CVD.

Yon bilding Vil la te akomode de konpayi ponpye: Engine No. 1 ak ponp vapè klere li a ak yon ekip 3 cheval, epi Hose No. 1 ke de cheval blan te rale. Konpayi a te genyen yon total katòz gason.

Frederick Hastings Rindge, yon pitit Cambridge epi youn nan pi gwo byenfetè li yo, te fonde Cambridge Manual Training School, te fè konsepsyon batiman li, epi te prepare kourikouloum nan, ki te fòme jèn gason pou pran travay itil tankou chapantye, mekanik, ak ponpye. Nan antre a te gen yon seri tèks grave ke Rindge te konpoze:

Travay se youn nan pi gwo benediksyon nou. Chak moun ta dwe gen yon okipasyon onèt.

Foto ca. 1889 CHC. Rindge Family Collection.

Etidyan nan lekòl la te resevwa fòmasyon sou ekipman pwofesyonèl. Ekipman ponpye yo te genyen charyo tiyo ke ekip etidyan te konn kondui, echèl ak rach. Nan foto premye plan ki la a, manm ekip yo vise tiyo nan yon bouch ensandi; tou pre bilding nan, yon ekip ap batay ak tiyo ki anfle ak dlo ke jèn gason ap rale sou echèl.

Se sis nan $20^{\text{yèm}}$ syèk la yo te entwodui ekipman mekanize nan Cambridge. Avan sa, depatman an te konte–literalman–sou fòs cheval.

Foto ca. 1904 Dennis Sullivan, ki te nan Engine Company No. 7 sou Main Street, ap antrene cheval ponpye Charlie ak Johnie. CHC. Koutwazi Madàm H. Laurence.

Bous Vil la Ede Rezidan yo Konpanse Ogmantasyon Depans Edikasyon yo

Fon Bous Vil Cambridge te etabli an 1993 pou bay asistans finansye ak rezidan Cambridge ki te swete pouswiv edikasyon apre nivo segondè. An 2021 Vil Cambridge te bay 80 bous $3,000 yo chak pou yon total $240,000. Depi pwogram nan te kòmanse an 1993 Vil la te fè kado 1188 bous pou yon total $2.9 milyon.

John Kosko, yon rezidan Cambridge ki te pase 35 ane nan edikasyon, te yon manm Komite Seleksyon Bous la depi nan kòmansman epi te travay ak lòt volontè ak lidè Vil la sou etablisman Pwogram Bous Vil Cambridge la, te ede nan devlopman premye pwotokòl yo ansanm ak règlemantason yo pou yon pwogram ke sitwayen dirije ak finanse. Kosko te ajoute ke pwogram nan te modifye yon ti kras ofiramezi ane yo pase pou fè amelyorasyon.

"Travay nan pwogram Bous la te yon aktivite ke yon ekip te dirije ant Depatman Finans lan ak sis volontè ki yo chak te pote pwòp pèspektiv pa yo nan pwosesis la," selon deklarasyon Kosko. "Manadjè Vil la Louis DePasquale, ki te chèf Finanse nan epòk sa a, te enplike anpil nan amelyorasyon Pwogram Bous la epi devlope li nan yon fason ki reprezante sa Cambridge ap eseye fè antanke kominote -- pou asiste moun ki nan bezwen epi montre li enklizif nan sipòte manm kominote divès nou an."

Kosko te esplike ke pwosesis revizyon Komite Bous la te vrèman konplè ak anonim, nan sans ke yo pa t konn non kandida a. Yo te evalye ak klase chak aplikasyon sou baz akonplisman akademik, enplikasyon kominotè oswa aktivite paraskolè, bezwen finansye, ak sikonstans espesyal.

"Nou konsidere tout kandida yo,

> "Nou rekonesan anpil pou bayè kòporatif jenere nou yo, pwopiryetè biznis, ak rezidan Cambridge yo ki te ede nou ogmante fon sa a pandan plizyè ane, ansanm ak manm Komite Seleksyon Bous la ki te konsakre tan yo epi te revize ak anpil atansyon tout aplikasyon yo. Jenewozite yo te pèmèt Vil la sipòte tèlman anpil rezidan Cambridge k ap fè fas ak gwo difikilte finansye pou edikasyon aprè nivo segondè."
>
> — Manadjè Vil Cambridge Louis A. DePasquale

Fè yon Kontribisyon

Chèk ki fèt pou Fon Bous Vil Cambrige la dwe ale pa lapòs nan:

Cambridge Scholarship Fund, City of Cambridge, P.O. Box 2005, Cambridge, MA 02139 oswa yo ka lage l an pèsòn nan Meri Vil la, nan gichè Kès Depatman Finans lan pandan lè biznis nòmal yo.

Yo ka fè kontribisyon sou entènèt Cambridgema.gov/cischolarchip.

Enfòmasyon Bous Vil la

"Pwogram reyisi sa a ki nan avantaj kominote nou an depann de don volontè. Si w pa t konn fè don anvan, n ap ankouraje w pou w anvizaje fè yon don ane sa a. Bous sa yo enpòtan anpil pou etidyan nou yo."

— David Kale, Asistan Manadjè Vil la pou Finans, Vil Cambridge

APLIKE POU YON BOUS SOU ENTÈNÈT

Rezidan ki enterese yo gendwa revize egzijans kalifikasyon yo ak aplike pou pwogram 2022 Bous Vil la sou entènèt sou Cambridgema.gov/cityscholarship.

Dat limit aplikasyon an se 7 mas 2022

- Genyen kopi enprime aplikasyon an ki disponib nan Cambrige Public School ak nan Meri Vil Cambridge la, 795 Massachusetts Avenue.
- Kesyon ak demann pou aplikasyon an pa lapòs ka ale jwenn Depatman Finans lan nan 617-349-4220 oswa Scholarships@cambridgema.gov.

pami yo sila yo ki gendwa pa genyen ase akonplisman akademik, kandida ki pa t resevwa bous la inisyalman epi ki nan yon enstitisyon siperyè, ak etidyan granmoun k ap pouswiv yon edikasyon apre segondè," selon Kosko.

Farheen Abhura, yon Benefisyè Bous 2016 pataje panse li sou pwogram nan:

"Aplike pou Bous Vil Cambridge la an 2016 te enpòtan pou mwen anpil. Lefèt ke mwen fè pati premye jenerasyon nan fanmi m pou ale nan inivèsite mache ak anpil presyon. Mwen te genyen frè ak sè pi piti, donk li te nesesè pou paranm ekonomize lajan pou yo tou. Mwen te kòmanse travay ak 14 an nan objektif prensipal pou mwen pa depann de paranm yo, yon fason pou yo pa enkyete plis pase jan yo ta dwe fè sa.

Lè opòtinite pou aplike pou Bous Vil la te rive, mwen pa t ezite. Mwen te bezwen sipò finansye pou inivèsite epi mwen te santi tou ke nòt mwen ak sèvis mwen te pale pou yo. Lè mwen te resevwa bous la, mwen te ozanj. Sa te itil pou retire yon pati nan chaj la sou mwen ak sou paran mwen.

Pandan ane mwen te etidyan yo, Bous Vil Cambridge la te ede mwen pandan li te la pou mwen lè mwen te bezwen yon asistans finansye. Mwen te genyen opsyon sèvi avèk li nenpòt lè pandan katran mwen yo, donk mwen te sere li pou lè mwen te nan gwo nesesite. Moman sa a te rive nan avan dènye ane a. Frè lekòl mwen yo te kòmanse ogmante akoz kou mwen te dwe pran pou majè Kontabilite m nan. Mwen te kontakte Vil la epi nan entèval kèlke jou, yo te peye yon pati nan frè lekòl mwen yo, sa ki te retire yon gwo pati sou mwen. Mwen te kapab answit konsantre sou objektif mwen pou fè nòt ekstrawòdinè san mwen pa enkyete sou aspè finansye li a.

Yon ane edmi aprè mwen fin gradye, mwen te fè premye gwo pwogrè nan karyè mwen pandan mwen te vin travay pou Vil Cambridge. M ap toujou rekonesan ak Vil la pou bous sa a."

Foto (paj opoze a): Benefisyè Bous Vil la an 2019 ak Ofisyèl Vil la.

"Ak Public Space Lab la, n ap chache lòt fason pou bay espas piblik yo vi. Se yon mwayen pou jwenn fason rapid ak fasil pou ajoute jwa ak kè kontan nan espas nou yo ki pa itilize ase nan yon fason k ap devlope kreyativite, kolaborasyon ak devlopman kominotè."

— Manadjè Vil Cambridge la Louis A. DePasquale

Reflechi Andeyò Bwat Sab la: Public Space Lab

Cambridge se yon sant eksperimantasyon ak inovasyon, epi karakteristik sa yo p ap viv sèlman nan Kendall Square. Depatman Devlopman Kominotè Vil la (Community Development Department, CDD) ap pote kreyativite, eksplorasyon, ak kolaborasyon nan espas pataje nou yo nan Public Space Lab Cambridge la.

Public Space Lab la demontre kòman vil nou an gendwa yon teren tès pou devlopman kominotè pandan l ap fè ajisteman modè nan ti espas nan distri komèsyal nou an ak nan plas nou yo pou fè gwo enpak. Pandan ane pase yo, anplwaye Vil la te fè eksperyans ak lide pou entèvansyon pou aplike fasilman k ap kreye espas sosyal pou tout moun pwofite.

CAMBRIDGE PUBLIC SPACE LAB

"Ak Public Space Lab la, n ap chache lòt fason pou bay espas piblik yo vi. Se yon mwayen pou jwenn fason rapid ak fasil pou ajoute jwa ak kè kontan nan espas nou yo ki pa itilize ase nan yon fason k ap devlope kreyativite, kolaborasyon ak devlopman kominotè." Selon Manadjè Vil Cambridge la Louis A. DePasquale

Pasyo Piblik yo
Si pa gen twò lontan w te ale Inman Square, petèt ke w te remake ajou vif ki te fèt nan Cambridge Street la. Ete ane pase, Vil la te travay ak East Cambridge Business Association ak biznis sou katye a pou kreye de pasyo piblik. Sa ki te okòmansman kèk tab ak chèz andedan yon mi separatè jèze te fleri pou li tounen de pè espas kominotè vivan ak bwat flè, atizay piblik, ak biblyotèk pwovizyon atizana gratis.

Alòske anpil vizitè chwazi fè ratrapaj ak vwazen yo devan yon tas kafe oswa sandwich nan yon kafeterya ki tou pre, espas chita akeyan zòn nan ouvri pou tout moun, ou pa bezwen achte anyen! Pasyo piblik yo te resevwa gwo felisitasyon nan men kominote a ak biznis ozalantou yo, epi Vil la ap chache lòt espas ak planifikasyon pou plis ka pouse pandan prentan 2022 a.

"Ajou pasyo piblik anplis devan boutik mwen an te pwen enpòtan ane mwen. Chak jou mwen wè vwazen k ap sèvi ak espas la. Biblyotèk pwovizyon atizana gratis la te yon gwo sansasyon, epi nou renmen ke n ap sipòte eksplorasyon kreyatif ki aksesib pou tout moun." selon Shelley Barandes, pwopriyetè Albertine Press.

Palmer Street
Riyèl Harvard Square sa a te benefisye yon amelyorasyon ane pase gras ak Public Space Lab la. Anplis de bèl tap ak chèz koulè, yon pyano piblik, yon tablo pwezi manyetik, vizitè yo ka pran yon poz amizan kounye a sou Palmer Street.

CloudHouse
Vil la te entwodui paviyon tanporè sa a pou bay plis lonbray ak plis chita nan Greene-Rose Heritage Park nan katye Port. CloudHouse gen yon espas chita fleksib epi ofri yon espas akeyan pou sosyalize ak repoze, espesyalman pandan jounen li fè cho.

Pou aprann plis sou inisyativ sa a ak sijere lide, vizite **Cambridgema.gov/PublicSpaceLab.**

PLANIFIKASYON KOMINOTÈ 101: NOU BEZWEN W!

Divizyon Planifikasyon Kominotè CDD a ap travay pou planifye, kreye ak pwograme espas ki santre sou moun pou amelyore sante piblik, fè pwomosyon pou enklizivite, ak asire dirabilite gras ak angajman ak kominote a. Nou pran rezolisyon pou angajman siyifikatif ak reprezantatif k ap enspire ak fòtifye manm kominote nou yo pou ede bay avni Cambridge fòm.

Pak Nou Yo, Plan Nou: Planifikasyon Espas Ouvè
Keseswa w ap viv, travay, etidye, oswa jwe nan Cambridge, nou vle konnen kijan w sèvi ak pak ak espas ouvri yo. Aprann plis ak ba nou fidbak ou sou **Cambridgema.gov/OpenSpacePlan**.

Cambridge Street Nou an
Vil la ap travay pou devlope yon vizyon pou avni Cambridge Street, soti nan Inman Square rive nan estasyon Lechmere. Etid planifikasyon an ap avanse. Pou plis enfòmasyon, vizite **Cambridgema.gov/CambridgeStreet**.

Puntos importantes de esta edición de The Cambridge Life

Cambridge se compromete a crear y preservar viviendas asequibles para sus residentes

- La vivienda asequible para nuestros residentes es la principal prioridad del Gobierno de la Ciudad.
- El Gobierno de la Ciudad ayudó a salvar 569 unidades de viviendas asequibles, incluidos Fresh Pond Apartaments.
- Desde 2020, en Cambridge se construyeron más de 160 nuevas unidades de vivienda asequible.

A través del presupuesto participativo, los residentes pueden proponer ideas y participar de votaciones para proyectos que permitan realizar mejoras en Cambridge

- El presupuesto participativo permite que los residentes decidan cómo invertir el dinero en proyectos que son importantes para ellos.
- Los residentes de la ciudad votaron para que se invierta un total de $6.3 millones en proyectos que permiten mejorar nuestra comunidad.
- Los residentes de 12 años de edad o más, incluidos los que no son residentes de los Estados Unidos, pueden participar en el proceso anual de Presupuesto Participativo.

El programa de Becas del gobierno de la Ciudad aumenta la inversión para ayudar a los residentes

- El programa de Becas del gobierno de la Ciudad brinda ayuda financiera a estudiantes y adultos que deseen continuar su formación luego de concluir la preparatoria.
- Desde 1993, el Gobierno de la Ciudad invirtió $2,9 millones, con los cuales se otorgaron 1188 becas a residentes.
- Si desea solicitar una beca por Internet, ingrese a: **www.Cambridgema.gov/cityscholarship**. La fecha límite es el 7 de marzo de 2022.

Se realizan importantes renovaciones en las históricas estaciones de bomberos de Cambridge

- Las renovaciones en las estaciones de bomberos ayudarán a mantener condiciones mas segura.
- El Departamento de Bomberos de Cambridge cuenta con un excelente nivel de personal y capacitación que permite que la ciudad se mantenga segura.
- El Gobierno de la Ciudad invierte millones de dólares para renovar las ocho estaciones de bomberos de la ciudad.
- La mayoría de nuestras estaciones de bomberos se construyeron en el siglo XIX, cuando los bomberos usaban equipos impulsados por caballos.

El Gobierno de la Ciudad convierte pequeños espacios en áreas comerciales para uso comunitario

- Cambridge cuenta con más de 80 parques, patios de juegos y espacios abiertos.
- El objetivo del Gobierno de la Ciudad es que todos puedan disfrutar de los espacios abiertos.
- Lo invitamos a que nos ayuden a planificar cómo se utilizarán los futuros parques y espacios abiertos. Para conocer las formas de participar, ingrese a: **www.Cambridgema.gov/OpenSpacePlan**.

Combatir las ratas como comunidad

- Separar los alimentos de la basura y colocarlos en los contenedores de abono que proporciona el Gobierno de la Ciudad ayuda a prevenir problemas con los ratas.
- Los restos de comida constituyen el 40% de la basura doméstica.
- Asegúrese de que los contenedores de basura permanezcan tapados en todo momento.
- El Gobierno de la Ciudad ofrece inspecciones gratuitas y control de plagas a propiedades residenciales conformadas por una a cuatro unidades. Si desea obtener más información, ingrese a: **www.Cambridgema.gov/Rodents**.

Protéjase a sí mismo y proteja a su comunidad

- Obtenga su vacuna contra el COVID-19 y su vacuna de refuerzo.
- Use mascarilla todas las veces que sea posible.
- Antes de asistir a reuniones sociales, considere el riesgo al que se expone.
- Quédese en casa si siente malestar.
- Realícese pruebas de detección.

Si desea obtener más información, ingrese a: **www.cambridgema.gov/TCLSpanish**

Si ingresa al sitio web del Gobierno de la Ciudad (www.Cambridgema.gov), puede elegir visualizarlo en varios idiomas.

Destaques nesta edição da Cambridge Life

Cambridge se comprometeu a criar e preservar moradias acessíveis para residentes

- Habitação acessível para nossos moradores é a principal prioridade da cidade.
- A Prefeitura ajudou a salvar 569 unidades de habitação a preços acessíveis, incluindo os Fresh Pond Apartments.
- Mais de 160 novas unidades habitacionais a preços acessíveis foram construídas em Cambridge desde 2020.

Orçamento Participativo pede aos residentes que compartilhem ideias e votem em projetos para melhorar Cambridge

- O Orçamento Participativo permite que os moradores decidam como gastar dinheiro em projetos importantes para eles.
- Os moradores da cidade votaram em US$ 6,3 milhões em projetos para melhorar nossa comunidade.
- Residentes com 12 anos ou mais, incluindo não residentes nos EUA, podem participar do processo anual de Orçamento Participativo.

Bolsa de estudos da cidade ajuda os moradores a aumentar as despesas educacionais

- O programa de Bolsa de estudos da cidade oferece ajuda financeira a estudantes e adultos que buscam educação além do ensino médio.
- Desde 1993, a cidade concedeu US$ 2,9 milhões em bolsas de estudo para 1.188 residentes.
- Você pode se inscrever para a bolsa de estudos online em **www.Cambridgema.gov/cityscholarship**. Os prazos se encerram em 7 de março de 2022.

Grandes reformas nos quartéis de bombeiros históricos de Cambridge em andamento

- Os quartéis de bombeiros renovados ajudarão a manter os bombeiros seguros.
- O Corpo de Bombeiros de Cambridge possui excelentes equipamentos e treinamento para manter a cidade segura.
- A Prefeitura está gastando milhões de dólares para renovar seus 8 quartéis de bombeiros.
- A maioria de nossos quartéis de bombeiros foi construída em 1800, quando os bombeiros usavam equipamentos movidos a cavalo.

Cidade converte pequenos espaços em áreas comerciais para uso comunitário

- Cambridge tem mais de 80 parques, playgrounds e espaços abertos.
- A cidade quer que todos aproveitem nossos espaços abertos.
- Queremos que você nos ajude a planejar como usar futuros parques e espaços abertos. Para saber como participar, visite **www.Cambridgema.gov/OpenSpacePlan**.

Combatendo os ratos como uma comunidade

- Separar os alimentos do lixo e colocá-los em lixeiras que a Prefeitura fornece ajuda a combater problemas com roedores.
- Restos de comida compõem 40% do lixo doméstico.
- Certifique-se de que as latas de lixo estejam sempre cobertas.
- A Prefeitura oferece vistorias e controle de pragas gratuitos para imóveis residenciais de 1 a 4 unidades. Saiba mais em **www.Cambridgema.gov/Rodents**.

Proteja-se e à sua comunidade

- Obtenha sua vacina contra a COVID-19 e a dose de reforço.
- Use sua máscara o máximo possível.
- Pense no seu risco antes de participar de reuniões sociais.
- Fique em casa se estiver se sentindo mal.
- Teste-se.

Saiba mais em: **www.cambridgema.gov/TCLPortuguese**

O site da cidade, www.Cambridgema.gov, pode ser traduzido em vários idiomas.

Pwen Enpòtan nan Edisyon The Cambridge Life sa a

Cambridge Pran Angajman nan Kreyasyon ak Prezèvasyon Lojman Abòdab pou Rezidan li yo

- Lojman abòdab pou rezidan nou yo se pryorite prensipal Vil la.
- Vil la te ede sove 569 apatman lojman abòdab, ki genyen ladann Fresh Pond Apartments.
- Yo te konstwi plis pase 160 nouvo apatman abòdab nan Cambridge depi 2020.

Bidjè Patisipatif la Mande Rezidan yo pou Pataje Lide ak Vote sou Pwojè pou Amelyore Cambridge

- Bidjè Patisipatif pèmèt rezidan yo deside fason pou depanse lajan sou pwojè ki enpòtan pou yo.
- Rezidan Vil la te vote pwojè pou $6.3 milyon dola pou amelyore kominote nou an.
- Rezidan ki genyen 12 lane oswa pi plis, sa ki genyen ladann rezidan ki pa ameriken, ka patisipe nan pwosesis anyèl Bidjè Patisipatif la.

Bous Vil la Ede Rezidan ki Gen Ogmantasyon Depans

- Pwogram Bous Vil la pote èd finansyè pou ede elèv ak granmoun k ap chache edikasyon ki pi lwen pase nivo segondè.
- Depi 1993, Vil la te bay 1,188 rezidan bous pou $2.9 milyon.
- Ou ka aplike pou bous sou entènèt sou **www.Cambridgema.gov/cityscholarship**. Dat limit la se 7 mas 2022.

Gwo Modènizasyon nan Estasyon Ponpye Istorik Cambrige Ap Avanse

- Estasyon ponpye modènize yo pral ede kenbe ponpye yo an sekirite.
- Depatman Ponpye Cambridge genyen ekipman bon kalite ak fòmasyon pou kenbe Vil la an sekirite.
- Vil la ap depanse plizyè milyon dola pou modènize 8 estasyon ponpye.
- Yo te konstwi pifò estasyon ponpye yo nan ane 1800 yo epòk ponpye yo te konn sèvi ak ekipman ke cheval deplase.

Vil la Konvèti Plizyè Ti Espas an Zòn Komèsyal pou Itilizasyon Kominote a

- Cambridge genyen plis pase 80 pak, teren jwèt, ak espas ouvri.
- Vil la vle tout moun pwofite espas ouvri nou yo.
- Nou vle ke w ede nou planifye fason pou nou itilize pak ak espas ouvri ki pral fèt yo. Pou aprann fason pou patisipe, vizite **www.Cambridgema.gov/OpenSpacePlan**.

Konbat Rat antanke Kominote

- Separe manje nan fatra epi mete li nan poubèl konpòs Vil la bay yo ede konbat pwoblèm ak rat yo.
- Rès manje reprezante 40% fatra domestik.
- Asire w ke barik fatra yo kouvri toutan.
- Vil la ofri enspeksyon gratis ak kontwòl bèt nuizib pou pwopriyete rezidansyèl ki genyen 1 a 4 apatman. Aprann plis sou **www.Cambridgema.gov/Rodents**.

Pwoteje Tèt ou ak Kominote W

- Pran vaksen COVID-19 ou ak piki boustè w.
- Mete mask ou otan ke sa posib.
- Panse ak risk ou avan w ale asiste rasanbleman sosyal.
- Rete lakay ou si w santi w malad.
- Fè tès.

Aprann plis sou: **www.cambridgema.gov/TCLHaitianCreole**

Sitwèb Vil la www.Cambridgema.gov ka tradui nan plizyè lang.

በዚህ የካምብሪጅ ላይፍ እትም ውስጥ ያሉ አንኳር ዋና ዋና ነጥቦች

ካምብሪጅ ለነዋሪዎች ተመጣጣኝ የሆነ መኖሪያ ቤት ለመፍጠር እና ለመጠበቅ ወስኗል

- ለነዋሪዎች ተመጣጣኝ የሆነ መኖሪያ ቤት በከተማው ከፍተኛ ቅድሚያ የሚሰጠው ጉዳይ ነው።
- አዲስ የተሰሩት የ Fresh Pond አፓርታማዎችን ጨምሮ የከተማው መስተዳደር 569 ተመጣጣኝ ቤቶችን ማዳን ችሏል።
- ከ 2020 ጀምሮ በካምብሪጅ ውስጥ ከ 160 በላይ አዳዲስ ተመጣጣኝ መኖሪያ ቤቶች ተገንብተዋል።

አሳታፊ የሆነ በጀት ማውጣት ነዋሪዎች ሃሳባቸውን እንዲያካፍሉና ካምብሪጅን ለማሻሻል በፕሮጀክቶች ላይ ድምጽ እንዲሰጡ ይጠይቃል

- አሳታፊ በጀት ማውጣት ነዋሪዎች ለእነሱ አስፈላጊ በሆኑ ፕሮጀክቶች ላይ ገንዘብ እንዴት ማውጣት እንዳለባቸው እንዲወስኑ ያስችላቸዋል።
- የከተማው ነዋሪዎች ማህበረሰባችንን ለማሻሻል በሚውሉ የ $6.3 ሚሊዮን ፕሮጀክቶች ላይ ድምጽ ሰጥተዋል።
- የአሜሪካ ነዋሪዎች ያልሆኑትን ጨምሮ፣ ዕድሜያቸው 12 ወይም ከዚያ በላይ የሆኑ ነዋሪዎች በዓመታዊ አሳታፊ በጀት አሰጣጥ ሂደት ውስጥ መሳተፍ ይችላሉ።

የከተማው ስኮላርሺፕ ፕሮግራም እየጨመረ በሚሄደው የትምህርት ወጪዎች ላይ ለነዋሪዎች እገዛ ያደርጋል

- የከተማ ስኮላርሺፕ መርሃ ግብር፣ ከሁለተኛ ደረጃ ትምህርት በላይ ያለውን ትምህርት ለሚፈልጉ ተማሪዎች እና ጎልማሶች የገንዘብ ድጋፍ ይሰጣል።
- ከ 1993 ጀምሮ ከተማዋ ለ 1,188 ነዋሪዎች $2.9 ሚሊዮን ስኮላርሺፕ ሰጥታለች።
- ለስኮላርሺፕ በኦንላይን በ www.Cambridgema.gov/cityscholarship ላይ ማመልከት ይችላሉ።
  የመጨረሻው ቀን ማርች 7፣ 2022 ነው።

በካምብሪጅ ታሪካዊ የእሳት አደጋ ጣቢያዎች ላይ ዋና እድሳት በመካሄድ ላይ ይገኛል

- የታደሱት የእሳት አደጋ መከላከያ ጣቢያዎች የእሳት አደጋ ተከላካዮችን ደህንነት ለመጠበቅ ይረዳሉ።
- የካምብሪጅ የእሳት አደጋ መከላከያ ዲፓርትመንት የከተማዋን ደህንነት ለመጠበቅ በጣም ጥሩ መሳሪያ እና ስልጠና አለው።
- ከተማዋ 8 የእሳት አደጋ መከላከያ ጣቢያዎቿን ለማደስ በሚሊዮኖች የሚቆጠር ገንዘብ እያወጣች ነው።
- አብዛኛዎቹ የእሳት አደጋ መከላከያ ጣቢያዎቻችን የተገነቡት የእሳት አደጋ ተከላካይ ሠራተኞች በፈረስ የሚንቀሳቀሱ መሳሪያዎችን እየተጠቀሙ በነበሩበት በ 1800ዎቹ ዘመን ነው።

ከተማዋ ለህብረተሰቡ አገልግሎት ሲባል በንግድ አካባቢዎች የሚገኙ ትንንሽ ቦታዎችን ትለውጣለች

- ካምብሪጅ ከ 80 በላይ ፓርኮች፣ የመጫወቻ ሜዳዎች እና ክፍት ቦታዎች አሏት።
- ከተማው ሁሉም ሰው በክፍት ቦታዎቻችን ላይ እንዲዝናና ይፈልጋል።
- የወደፊት ፓርኮች እና ክፍት ቦታዎች አጠቃቀም ላይ እንዴት ዕቅድ ማድረግ እንዳለብን እንድትረዱን እንፈልጋለን። እንዴት መሳተፍ እንዳለብዎ መንገዶችን ለማወቅ፣ www.Cambridgema.gov/OpenSpacePlan ን ይጎብኙ።

እንደ ማህበረሰብ አይጦችን መዋጋት

- ምግብን ከቆሻሻ መጣያ ውስጥ መለየት እና በማዳበሪያ ማጠራቀሚያዎች ውስጥ ማስቀመጥ ከተማው ከሚያጋጥመው የአይጥ ችግሮችን ለመቋቋም ይረዳል።
- የምግብ ትራፊዎች 40% የቤት ውስጥ ቆሻሻ ይሸፍናሉ።
- የቆሻሻ ማጠራቀሚያ በርሜሎች ሁል ጊዜ መሸፈናቸውን ያረጋግጡ።
- ከተማው ከ 1 እስከ 4 አፓርትመንት ላላቸው መኖሪያ ህንፃዎች ነፃ ፍተሻ እና የተባይ መቆጣጠሪያ ይሰጣል። በ www.Cambridgema.gov/Rodentsላይ የበለጠ ይወቁ።

እራስዎን እና አካባቢዎን ይጠብቁ

- የኮቪድ-19 ክትባት እና ማበረታቻ ክትባትዎን ይውሰዱ።
- በተቻለ መጠን ጭምብልዎን ይልበሱ።
- በማህበራዊ ስብሰባዎች ላይ ከመገኘትዎ በፊት ስለሚያሰጉ ነገሮች ያስቡ።
- ህመም ከተሰማዎት ቤት ውስጥ ይቆዩ።
- ይመርመሩ።

የበለጠ በሚከተለው ላይ ይወቁ: www.cambridgema.gov/TCLAmharic

የከተማው ድረገጽ www.Cambridgema.gov በተለያዩ ቋንቋዎች ሊተረጎም ይችላል።

النقاط البارزة في هذا العدد من The Cambridge Life

تلتزم مدينة كامبريدج بتوفير مساكن ميسورة التكلفة للسكان والحفاظ عليها

- يمثل توافر السكن الميسور التكلفة للسكان أولى أولويات المدينة.
- ولقد ساعدت المدينة في توفير ٥٦٩ وحدة سكنية بأسعار ميسورة التكلفة، بالإضافة إلى مشروع شقق Fresh Pond Apartments.
- وشُيّدت أكثر من ١٦٠ وحدة سكنية جديدة ميسورة التكلفة في مدينة كامبريدج منذ عام ٢٠٢٠.

تطلب الموازنة التشاركية من السكان تبادل الأفكار والتصويت على المشروعات لتطوير مدينة كامبريدج

- تتيح الموازنة التشاركية للسكان تحديد كيفية إنفاق الأموال على المشروعات المهمة بالنسبة لهم.
- لقد صوّت سكان المدينة على مشروعات تقدر بمبلغ ٦,٣ مليون دولار ترمي إلى تطوير مجتمعنا.
- يمكن للسكان الذين تتراوح أعمارهم بين ١٢ عامًا فأكبر، بما فيهم السكان غير حاملي الجنسية الأمريكية، المشاركة في عملية الموازنة التشاركية السنوية.

تساعد منحة المدينة السكان في زيادة نفقات التعليم

- يوفر برنامج City Scholarship مساعدة مالية للطلاب والبالغين الذين يرغبون في الحصول على فرص التعليم بعد مرحلة الثانوية.
- ومنذ عام ١٩٩٣، منحت المدينة ما يربو إلى ٢,٩ مليون دولار في شكل منح دراسية لما يقرب من ١١٨٨ ساكنًا.
- يمكنك التقدم بطلب للحصول على المنحة عبر الإنترنت على الموقع التالي **www.Cambridgema.gov/cityscholarship**. يكون آخر وعد للتقديم ٧ مارس ٢٠٢٢.

استمرار تنفيذ عمليات التجديد الرئيسية لمحطات الإطفاء التاريخية في مدينة كامبريدج

- ستساعد محطات الإطفاء التي جُدت في الحفاظ على سلامة رجال الإطفاء.
- تمتلك إدارة الإطفاء في مدينة كامبريدج المعدات اللازمة وتتمتع ببرامجها التدريبية الممتازة للحفاظ على سلامة المدينة.
- تنفق المدينة ملايين الدولارات لتجديد ٨ محطات إطفاء.
- شُيّدت معظم محطات الإطفاء في القرن التاسع عشر عندما استخدم رجال الإطفاء معدات تقودها عربات بالخيول.

تحوّل مدينة المساحات الصغيرة في المناطق التجارية للاستخدام المجتمعي

- يوجد في مدينة كامبريدج ما يزيد عن ٨٠ متنزهًا وساحات مخصصة للعب وأماكن مفتوحة.
- وترغب المدينة في أن يستمتع الجميع بالأماكن المفتوحة.
- كما نريد منك مساعدتنا في التخطيط بشأن كيفية استخدام المتنزهات والأماكن المفتوحة في المستقبل. لمعرفة المزيد حول طرق المشاركة، تفضّل بزيارة **www.Cambridgema.gov/OpenSpacePlan**.

مكافحة الجرذان والقضاء عليها باعتبارها واجب مجتمعي

- يساعد فصل الطعام عن القمامة ووضعه في صناديق للسماد التي توفرها المدينة في التصدي لمشاكل القوارض.
- وتشكل بقايا الطعام ٤٠٪ من النفايات المنزلية.
- التأكد من تغطية صناديق القمامة في جميع الأوقات.
- توفر المدينة عمليات فحص مجانية ومكافحة الآفات للعقارات السكنية المكونة من ١ إلى ٤ وحدات. لمعرفة المزيد، تفضّل بزيارة **www.Cambridgema.gov/Rodents**.

احمِ نفسك ومجتمعك

- تناول لقاح كوفيد-١٩ والجرعات المعزّزة.
- ارتدِ قناع الوجه قدر الإمكان.
- فكر في المخاطر التي تهددك قبل حضور المناسبات الاجتماعية.
- ابق في المنزل إذا شعرت بالمرض.
- أجرِ فحوصات على نفسك.

لمعرفة المزيد، تفضّل بزيارة : **www.cambridgema.gov/TCLArabic**

يمكن ترجمة موقع المدينة www.Cambridgema.gov بعدة لغات.

দ্যা ক্যামব্রিজ লাইফের এই সংখ্যার হাইলাইট

ক্যামব্রিজ বাসিন্দাদের জন্য সাশ্রয়ী মূল্যের আবাসন নির্মাণ এবং সংরক্ষণ করতে প্রতিশ্রুতিবদ্ধ

- আমাদের বাসিন্দাদের জন্য সাশ্রয়ী মূল্যের আবাসন হলো সিটির সর্বোচ্চ অগ্রাধিকার৷
- সিটি ফ্রেশ পন্ড অ্যাপার্টমেন্ট সহ, সাশ্রয়ী মূল্যের আবাসনের 569 ইউনিট বাঁচাতে সাহায্য করেছে।
- 2020 সাল থেকে ক্যামব্রিজে 160 টিরও বেশি নতুন সাশ্রয়ী মূল্যের আবাসন ইউনিট তৈরি করা হয়েছে।

অংশগ্রহণমূলক বাজেটিং বাসিন্দাদের আইডিয়া শেয়ার করতে এবং ক্যামব্রিজের উন্নতির লক্ষ্যে প্রকল্পগুলিতে ভোট দিতে আহ্বান জানায়।

- অংশগ্রহণমূলক বাজেটের মাধ্যমে বাসিন্দারা তাদের কাছে গুরুত্বপূর্ণ প্রকল্পগুলিতে কিভাবে অর্থ ব্যয় করা যায় সে সিদ্ধান্ত নিতে পারে।
- সিটির বাসিন্দারা আমাদের কমিউনিটির উন্নতির লক্ষ্যে প্রকল্পগুলিতে $6.3 মিলিয়ন ভোট দিয়েছে৷
- অ-মার্কিনি বাসিন্দারা সহ, 12 বছর বা তার বেশি বয়সের বাসিন্দারা, বার্ষিক অংশগ্রহণমূলক বাজেট প্রক্রিয়ায় অংশগ্রহণ করতে পারেন।

সিটি স্কলারশিপ বাসিন্দাদের বর্ধমান শিক্ষা খরচের ক্ষেত্রে সাহায্য করে

- সিটি স্কলারশিপ প্রোগ্রাম উচ্চ বিদ্যালয়ের বাইরে শিক্ষার জন্য শিক্ষার্থীদের এবং প্রাপ্তবয়স্কদের আর্থিক সহায়তা প্রদান করে।
- 1993 সাল থেকে, সিটি 1,188 জন বাসিন্দাকে $2.9 মিলিয়ন বৃত্তি প্রদান করেছে।
- আপনি স্কলারশিপের জন্য অনলাইনে আবেদন করতে পারেন www.Cambridgema.gov/cityscholarshipঠিকানা। সময়সীমা 7 মার্চ, 2022।

ক্যামব্রিজের ঐতিহাসিক ফায়ার স্টেশনগুলির ব্যাপক সংস্কার করা হচ্ছে৷

- সংস্কারকৃত ফায়ার স্টেশনগুলি দমকল কর্মীদের নিরাপদে রাখতে সাহায্য করবে৷
- সিটিকে সুরক্ষিত রাখতে ক্যামব্রিজ দমকল বিভাগের উন্নত সরঞ্জাম এবং প্রশিক্ষণ রয়েছে।
- সিটি এর 8টি ফায়ার স্টেশনের সংস্কারে মিলিয়ন ডলার ব্যয় করছে।
- আমাদের বেশিরভাগ ফায়ার স্টেশন 1800 শতকে নির্মিত হয়েছিল যখন দমকল কর্মীরা ঘোড়া চালিত সরঞ্জাম ব্যবহার করতেন।

সিটি বাণিজ্যিক এলাকাগুলোর ক্ষুদ্র স্থানকে কমিউনিটির জন্য ব্যবহারযোগ্য করে তোলে।

- ক্যামব্রিজে 80টিরও বেশি পার্ক, খেলার মাঠ এবং উন্মুক্ত স্থান রয়েছে।
- সিটি চায় সবাই আমাদের উন্মুক্ত স্থানগুলো উপভোগ করুক।
- আমরা চাই আপনি ভবিষ্যতে পার্ক এবং উন্মুক্ত স্থানগুলো কিভাবে ব্যবহার করবেন তার পরিকল্পনা করতে আমাদের সাহায্য করুন৷ অংশগ্রহণের উপায় সম্পর্কে জানতে, www.Cambridgema.gov/OpenSpacePlanwww.Cambridgema.gov/OpenSpacePlanএ যান।

একটি কমিউনিটি হিসেবে ইঁদুর দমন করা

- ময়লা-আবর্জনা থেকে খাবার আলাদা করে সিটির দেওয়া কম্পোস্ট বিনে ফেলা ইঁদুরের সমস্যা মোকাবেলায় সহায়ক।
- গৃহস্থলীর আবর্জনার 40% ই হলো খাবারের উচ্ছিষ্ট।
- ট্র্যাশ ব্যারেল সবসময় ঢেকে রাখা নিশ্চিত করুন।
- সিটি 1 থেকে 4 ইউনিট সহ বাসাবাড়িতে বিনামূল্যে পরিদর্শন এবং বালাই দমন সরবরাহ করে থাকে। আরো জানুন এখানে www.Cambridgema.gov/Rodents.

নিজেকে এবং নিজের কমিউনিটিকে সুরক্ষিত রাখুন

- আপনার COVID-19 ভ্যাকসিন এবং বুস্টার শট নিন।
- যতটা সম্ভব মাস্ক পরে থাকুন।
- সামাজিক সমাবেশে যোগ দেওয়ার আগে নিজের ঝুঁকির কথা ভাবুন।
- অসুস্থ বোধ করলে বাড়িতে থাকুন।
- পরীক্ষা করান।

আরো জানুন এখানে: www.cambridgema.gov/TCLBangla

সিটির ওয়েবসাইট, www.Cambridgema.gov-কে একাধিক ভাষায় অনুবাদ করা যাবে।

Pages 14-20 are Highlights from this issue of *The Cambridge Life*, translated in multiple languages.

The Cambridge Life 本期主要内容

剑桥 (Cambridge) 致力于为居民创造和保留经济适用房

- 为我市居民提供经济适用房是本市的第一要务。
- 本市帮忙保留了 569 套经济适用房，其中包括 Fresh Pond 公寓。
- 自 2020 年以来，剑桥已新建 160 多套经济适用房。

参与式预算部门请各位居民分享想法并给项目投票，以使剑桥越来越好

- 参与式预算部门让居民决定如何在对其重要的项目上花钱。
- 本市居民已对 630 万美元的项目进行了投票，以改善我们的社区。
- 12 岁及以上的居民 (包括非美国居民) 可以参与年度参与性预算流程。

城市奖学金计划帮助居民承担日渐增加的教育费用

- 城市奖学金 (City Scholarship) 计划为寻求高中以上教育的学生和成年人提供经济帮助。
- 自 1993 年以来，本市已向 1188 位居民奖励奖学金 290 万美元。
- 您可以在线申请奖学金，网址：**www.Cambridgema.gov/cityscholarship** 截止日期为 2022 年 3 月 7 日。

剑桥历史悠久的消防站正在进行重大改造

- 改造后的消防站将有助于保护消防员的安全。
- 剑桥消防部门 (Cambridge Fire Department) 拥有优良的设备和训练，以确保本市安全。
- 本市正在花费数百万美元改造 8 个消防站。
- 我市大多数消防站始建于 19 世纪，当时消防员使用的还是马力设备。

本市转变商业区中小型空间的用途，供社区使用

- 剑桥有 80 多个公园、游乐场和开放空间。
- 本市希望人人都能享用我们的开放空间。
- 我们希望您能帮助我们规划如何使用未来的公园和开放空间。如需了解参与方法，请访问 www.Cambridgema.gov/OpenSpacePlan

共同抗击老鼠

- 将垃圾中的食物分离出来并放入本市提供的堆肥箱中，有助于解决啮齿动物问题。
- 餐厨垃圾占家庭垃圾的 40%。
- 要确保垃圾桶时刻被盖住。
- 本市为含有 1-4 个单元的住宅物业提供免费的检查和害虫防治服务。更多信息请访问 www.Cambridgema.gov/Rodents

保护自己和您的社区

- 接种 COVID-19 疫苗和加强针。
- 尽量佩戴口罩。
- 在参加社交聚会之前考虑一下风险。
- 如果感觉不适，请待在家中。
- 接受检测。

更多信息请访问：www.cambridgema.gov/TCLChinese

本市网站 www.Cambridgema.gov 可翻译成多种语言。

Konbat Rat antanke Kominote

Nou te tande kèk rezidan pale de jan y ap fè fas ak yon ogmantasyon aktivite rat, epi Vil la te reponn, li te double efò nou nan konbat rat nan chak katye epi ofri kantite asistans li kapab pou li ede.

Rat se yon pwoblèm kominotè ki mande yon solisyon kominotè, epi Vil Cambridge pran angajman pou konfwonte pwoblèm sa a nan yon latriye fason – l ap jere pwoblèm rat la sou pwopriyete piblik yo, travay pou kontwole rat pandan pwojè konstwiksyon yo, ranfòsman kòd sanitè ak òdonans yo, epi edike piblik la. Lè nou travay ansanm ak biznis lokal, pwopriyetè, ak lokatè yo, nou ka fè Cambridge vin genyen mwens rat ke posib.

Kisa Rezidan Yo Ka Fè

Pou kontwole rat, ou dwe retire tout sa yo bezwen pou siviv: manje, dlo, abri ak wout pou yo deplase.

- Rat sèlman bezwen yon ons mane pa jou.
- Bagay ki pi enpòtan w ka fè pou anpeche rat vin sou pwopriyete w se kontwole aksè yo ak manje.
- Pote fatra ak barik konpòs bò lari a pi pre ke posib kote y ap pran yo a (7è a.m.)
- Prepare konpòs nan mezi sa posib pou w kenbe tout kras manje ak fatra òganik nan poubèl fèmen.
- Resikle nan mezi sa posib pou diminye fatra.
- Asire w ke w genyen ase barik fatra ki genyen kouvèti sere pou kenbe fatra yo avan yo vin ranmase yo.
  Si w genyen lokatè, ensiste ke yo sèvi ak barik fatra yo.
- Sèvi ak barik plastik solid oswa metal ki genyen kouvèti ki byen fèmen.
- Pa mete manje deyò pou chat, pijon, oswa ekirèy.
- Mete mane zwazo nan manjwa sèlman epi pa bay twòp manje. Anvizaje pa bay zwazo manje jiskaske pwoblèm rat la rezoud.
- Lè w deyò nan vil la sou lari a oswa nan yon pak, toujou mete lityè w nan yon barik epi pa bay zwazo manje oswa lòt zannimo sovaj pou elimine rat.
- Rapòte sa lè w wè rat, pou sa sèvi ak aplikasyon Commonwealth Connect pou iPhone/Android oswa voye yon imèl nan rodents@cambridgema.gov.

Kisa Vil la Ka Fè

Sèvis Enspeksyon Vil la ak depatman Travay Piblik ap travay ansanm nan fason rapwoche pou reponn ak pwoblèm rat ansanm ak plent yo.

- Sèvi ak òdonans pou regilarize poubèl ak sere plis espas y ap ranmase fatra yo.
- Bay moun ki pa respekte règleman pou ranmase fatra bò lari yo amand.
- Reponn ak plent rezidan yo rapidman pou mennen ankèt byen vit.
- Sèvi ak estrateji pou idantifye zòn pwoblèm tankou rechèch pou sible kondisyon risk yo, katografye plent yo, ak amelyore fòmasyon anplwaye yo sou konpòtman ak kontwòl rat.
- Enstale nouvo resipyan fatra piblik ki ka bare wout rat ak ranmase fatra pi souvan nan zòn ki genyen anpil rat yo.
- Ofri pèlen/ratyè sou pwopriyete prive pou pwopriyete rezidansyèl ak 4 oswa mwens apatman nan kad nouvo Pwogram Kontwòl Rat ki sou Pwopriyete Prive vil la k ap ofri 60 jou gratis kontwòl rat san rezidan yo pa peye anyen. Aprann plis ak aplike sou **cambridgema.gov/rodents**.

Nan kad efò pi laj Cambridge pou kontwole rat, Vil la pral mete deyò yon charyo estandadize pou ranmase fatra bò lari nan prentan 2022. Depatman Travay Piblik pral livre nouvo charyo fatra gratis nan tout bilding k ap resevwa sèvis koleksyon fatra bò lari nan Vil la.

Pou ede kontwole rat, nouvo charyo sa yo pral redui fatra k ap tonbe nan lari/bò lari epi sèvi ranplasman pou anpil barik atravè vil la ki montre siyal aktivite rat k ap bay yon pwen aksè fasil pou rat.

Aprann plis sou efò Vil la, ksa w ka fè, epi rapòte pwoblèm nan sou **cambridgema.gov/rodents**.